





zostało to uniemożliwione. Prosimy pamiętać, iż w takim wypadku ważne jest, aby Klient będąc na miejscu umożliwił, także czasowo, firmie NOVASOL zareagowanie na zgłoszenie oraz podjęcie działań zmierzających do rozwiązania problemu. Jeżeli Klient zdecyduje się na opuszczenie zarezerwowanego obiektu, bez pozostawienia firmie NOVASOL odpowiedniego czasu na usunięcie braku lub zaproponowanie alternatywnego rozwiązania, Klient czyni to wyłącznie na własną odpowiedzialność.

Wszelkie roszczenia dotyczące obniżenia ceny najmu bądź wynagrodzenia szkód Klientowi muszą przedstawiać pisemnie, w ciągu miesiąca od ustalenego w umowie terminu zakończenia okresu najmu, działając reklamacją NOVASOL AS, Virumgaardsvej 27, 2830 Virum, w Danii lub na adres e-mail: kundeservice@novasol.dk. Po upływie tego terminu Klient może zgłosić NOVASOL roszczenia jedynie wówczas, gdy niedotrzymanie terminów nie było przez Klienta zawinione. Poza żądaniem obniżenia ceny najmu lub wypowiedzenia umowy, Klient może żądać od NOVASOL pewnego odszkodowania, jednakże jedynie w przypadku, gdy to NOVASOL bezpośrednio odpowiada za szkody lub braki. Żądania odszkodowawcze ograniczone są do skutków finansowych, jakie zostały bezpośrednio spowodowane przez ww. braki w usłudze pośrednictwa. Odstępowanie przez Klienta NOVASOL zgłaszanych roszczeń osobom trzecim jest wykluczone.

## 12. WYPOSAŻENIE DOMÓW WAKACYJNYCH

W wielu domach wakacyjnych, w których wynajmie pośredniczy NOVASOL, znajdują się: pralka, suszarka bębnowa do prania, zmywarka, kuchenka mikrofalowa, zamrażarka, odkurzacz DVD, telewizor, antena satelitarna, radio, sauna, solarium, basen, telefon, dostęp do Internetu itp. Wszystkie te sprzęty są udozobaczone przez firmę NOVASOL z reguły bezpłatnie. Może się zdarzyć, iż któryś z tych sprzętów lub urządzenia sanitarne przestaną niespodziewanie działać. Za takie nagłe awarie NOVASOL nie ponosi odpowiedzialności, jednakże niezwłocznie po poinformowaniu NOVASOL o istniejącej awarii, zostaną podjęte wszelkie środki w celu jej usunięcia.

## 13. JURYSDYKCJA

W przypadku braku dojścia do porozumienia, sprawa sporna podlega jurysdykcji kraju, w którym znajduje się dom wakacyjny i powinna zostać rozwiązana zgodnie z duńskim prawem, na co zgadzają się strony umowy.

**13.1 Zmiana ceny i zakresu usług, rezygnacja i wypowiedzenie umowy przez NOVASOL** Konieczne i występujące wbrew oczekiwaniom zmiany lub uzupełnienia poszczególnych świadczeń dokonane przez NOVASOL w stosunku do informacji zawartych w potwierdzeniu lub samej rezerwacji (umowie) są dopuszczalne po dokonaniu wiążącej rezerwacji (zawarciu umowy) wyłącznie w przypadku, gdy są niezbędne i nie zmieniają w sposób znaczący rezerwacji. Eventualne roszczenia wysuwane na podstawie reżymów nie wygasają, jeśli zmienione usługi są wadliwe. Obowiązkiem firmy NOVASOL jest poinformowanie swoich Klientów niezwłocznie o wszelkich takich dopuszczalnych zmianach świadczeń lub o anulowaniu rezerwacji. W takich wypadkach NOVASOL oferuje swoim Klientom możliwość dokonania zmiany rezerwacji albo zrezygnowania z niej bez żadnych dodatkowych kosztów. Jeżeli natomiast wbrew oczekiwaniom zajdą znaczne zmiany istotnych świadczeń, Klient jest uprawniony do odstąpienia od umowy nie uiszczając żadnych dodatkowych opłat albo do żądania umożliwienia mu dokonania innej, porównywalnej cenowo rezerwacji, o ile NOVASOL będzie w stanie takąową swoim Klientom zaoferować, nie ponosząc przy tym relatywnie nadmiernych kosztów własnych. Żądania Klienta w takich okolicznościach powinny zostać zgłoszone niezwłocznie po otrzymaniu od NOVASOL zawiadomienia o zmianach, jakie zaszły. NOVASOL może odstąpić od rezerwacji przed rozpoczęciem okresu najmu lub wypowiedzieć umowę po rozpoczęciu okresu najmu, jeżeli Klient nie przestrzega terminów płatności, sam utrudnia wejście w życie umowy najmu i tym samym rozpoczęcia podróży lub zachowuje się w sposób całkowicie sprzeczny z zawartą umową. W takiej sytuacji rozwiązanie umowy staje się naturalnym skutkiem i jest usprawiedliwione. W takim przypadku NOVASOL zachowuje też prawo do otrzymania od Klienta całej należnej za usługi kwoty (łącznie). Dodatkowo NOVASOL jest uprawniona do doliczenia sobie wartości poczynionego nakładu czasu i pracy, a także niewykorzystanych a zamówionych świadczeń.

## 14. SPÓŹNIENIA / SIŁA WYŻSZA / NADZWYKAZNE OKOLICZNOŚCI

**14.1** Jeśli w wyniku działania siły wyższej, niemożliwej do przewidzenia w chwili dokonywania rezerwacji (zawierania umowy), świadczenie usługi NOVASOL zostanie znacznie utrudnione, zakłócone lub zagrożone, zarówno Klient jak i NOVASOL mogą tę umowę (rezerwację) wypowiedzieć w formie pisemnej. Pod pojęciem siły wyższej rozumie się: wojnę, wojnę domową, katastrofy naturalne, epidemie, zamknięcie granic, strajki itp. Jeżeli dojdzie do wypowiedzenia umowy z przyczyn wskazanych w zdaniu poprzednim, to firmie NOVASOL przysługuje prawo do zatrzymania dotychczas wpłaconej przez Klienta należności.

**14.2** Zarówno właściciel obiektu, jak i NOVASOL nie może ponosić odpowiedzialności za zmiany w okolicznościach nie dotyczących bezpośrednio obiektu wakacyjnego, tym samym zarówno właściciel obiektu jak i NOVASOL nie może ponosić odpowiedzialności za obniżenie zadowolenia z pobytu spowodowanego na przykład, pracami budowlanymi lub konstrukcyjnymi w pobliżu obiektu; zamknięciem sklepów i innych – w tym zmian w godzinach otwarcia; zmianą możliwości korzystania z kąpielisk, w tym zakazem kąpielii; zmianą dotyczącą możliwości wędkarskich; zmianami pogodowymi, w tym powodzią, pożarami, suszami i przerwami w dostarczaniu wody.

## 15. WAŻNOŚĆ DANYCH ZAWARTYCH W PROSPEKTACH ORAZ NA STRONIE INTERNETOWEJ

**15.1** Niniejsze ogólne warunki najmu nie podlegają przepisom dotyczącym prawa do odstąpienia od umowy.  
**15.2** **Nieważność poszczególnych postanowień.** Jeżeli nieważnością dotknięta jest tylko część postanowień umowy, umowa ta pozostaje w mocy do dopozostałych części, chyba, że z okoliczności wynika, iż bez postanowień dotkniętych nieważnością umowa nie doszłaby do skutku.

**15.3** Wszelkie informacje zawarte na stronie internetowej novasol.pl, w prospektach czy katalogach NOVASOL o usługach świadczonych przez nas jak i osoby trzecie zostały przygotowane z należytą starannością oraz w dobrej wierze. Jednakże nawet przy zachowaniu najwyższej staranności, możliwości wystąpienia błędów w druku nie da się całkowicie wykluczyć. Nie są one też nigdy wynikiem celowego działania. NOVASOL pozostaje także bez wpływu na zmiany dotyczące usług świadczonych przez osoby trzecie, które mogą mieć miejsce aż do momentu wiążącego potwierdzenia rezerwacji Klienta. Jako że obiekty wakacyjne, w których wynajmie pośredniczy NOVASOL, są prywatną własnością ich właścicieli, mogą mieć miejsce zmiany w stosunku do przekazywanych informacji. NOVASOL nie jest za to odpowiedzialna.

**15.4** Powyższe Ogólne Warunki Najmu są jedynymi obowiązującymi dla rezerwacji na wszystkie przyjazdy w okresie od 25.05.2018 do 12.01.2019 i zastępują wszystkie poprzednie. Rezerwacja obiektu wakacyjnego na okres rozpoczynający się po 12.01.2019 będzie miała miejsce na podstawie przysiorocznych Warunków Najmu przedstawionych w następnym katalogu i/lub internecie, w styczniu 2019.

**15.5** Wszelkie rezerwacje są zawierane na podstawie powyższych Ogólnych Warunków Najmu oraz części informacyjnej „Warto Wiedzieć”. W związku z tym Klient potwierdza niniejszym zapoznanie się z częścią informacyjną „Warto Wiedzieć” na naszej stronie internetowej novasol.pl.

## 16. POSTANOWIENIA OGÓLNE

Organizatorem, wydawcą, autorem i kolporterem powyższych informacji oraz właścicielem strony internetowej novasol.pl jest NOVASOL AS, Virumgaardsvej 27, 2830 Virum, Dania, Tel.: +45 39 277 000. W imieniu NOVASOL AS może występować także firma NOVASOL AS, Gotenstraße 11, D-20097 Hamburg, będąca generalnym przedstawicielstwem wykonawczym NOVASOL AS, uprawnionym do inkasa płatności klientów.

Firma NOVASOL jest członkiem Związku Branżowego Oferentów Domów Letniskowych w Danii. W ramach tego Związku działa Komórka Rozjemcza, do której można zwrócić się w przypadku, gdy reklamacje złożone uprzednio w danej firmie, nie zostały rozpatrzone w sposób satysfakcjonujący. Lista członków Związku oraz bliższe informacje (w języku niemieckim i angielskim) znajdują Państwo w Internecie na stronie: fbnet.dk lub pod adresem:

Ankenævn for Feriehussudlejning Amagertov 9, 2.sal

DK-1160 København K e-mail: info(a)fbnet.dk

## OBOWIĄZKI NOVASOL W ZWIĄZKU Z OCHRONĄ DANYCH OSOBOWYCH:

W związku z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych, administratorem danych jest NOVASOL A/S, Virumgaardsvej 27, 2830 Virum, Dania. Wszelkie zapytania dotyczące ochrony danych osobowych można przysyłać na adres e-mail: datainformation(a)novasol.com

NOVASOL przetwarza dane osobowe podane przez Państwa w związku z rezerwacją, ponieważ jest to konieczne w celu realizacji rezerwacji i tym samym spełnieniu warunków umowy najmu, jak również w celu wypełnienia zobowiązań prawnych nałożonych na NOVASOL.

NOVASOL przetwarza dane osobowe, które podali Państwo w związku z rezerwacją również po to, by móc skontaktować się z Państwem w sprawie atrakcyjnych ofert. Przetwarzanie Państwa danych osobowych odbywa się na podstawie naszej chęci utrzymania kontaktu z Państwem w nadziei, że w przyszłości wynajmą Państwo obiekt wakacyjny za naszym pośrednictwem. W związku z tym mogą Państwo oczekiwać, że będziemy się z Państwem na bieżąco kontaktować w sprawie ofert. **Mają Państwo prawo poprosić nas o zaprzestanie wysyłania materiałów marketingowych i mogą Państwo zrobić to w dowolnym momencie wysyłając do nas wiadomość e-mail na adres: datainformation(a)novasol.com**

Niektóre dane osobowe wykorzystujemy do celów statystycznych, aby zoptymalizować nasze usługi. Czasami przesyłamy zaszyfrowane adresy e-mail do partnerów takich jak Facebook czy Google, aby mogli z nich korzystać w imieniu NOVASOL w celu wzbudzenia zainteresowania naszymi produktami, usługami i koncepcjami oraz w celu zainspirowania użytkowników do odwiedzenia naszej strony internetowej. Korzystamy również z danych naszych Klientów w zewnętrznych witrynach recenzyjnych, takich jak Trustpilot, w związku z czym istnieje możliwość otrzymania przez Państwa zapytania z prośbą o komentarz na temat pobytu w domu wakacyjnym i/lub usług przez nas oferowanych. Te działania przetwarzania danych są prowadzone w oparciu o nasze zainteresowanie w ukierunkowaniu działań marketingowych i zapewnieniu jak najlepszej obsługi. **W każdej chwili mają Państwo prawo sprzeciwić się przetwarzaniu swoich danych osobowych do tych celów.**

W zakresie, w jakim jest to konieczne, NOVASOL przekazuje odpowiednie dane osobowe z rezerwacji właścicielom domów, innym spółkom z grupy NOVASOL, partnerom biznesowym, takim jak biura serwisowe, firmy sprzątające, firmy obsługujące karty kredytowe, firmy ubezpieczeniowe oraz władzom publicznym, w celu realizacji umowy najmu wakacyjnego, w celu zapewnienia prawidłowej i bezpiecznej płatności lub w zakresie, w jakim może to być niezbędne w związku z obowiązującymi przepisami prawa. NOVASOL będzie przekazywała dane osobowe do krajów spoza UE/EOG tylko w zakresie, w jakim jest to konieczne i tylko wtedy, gdy zapewniony będzie odpowiedni poziom ochrony danych. Może się to odbyć na podstawie decyzji Komisji Europejskiej, że dany kraj zapewnia odpowiedni poziom ochrony, za pośrednictwem programu "Privacy Shield" lub na podstawie standardowej umowy zatwierdzonej przez Komisję Europejską. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać kontaktując się z nami pod następującym adresem e-mail: datainformation(a)novasol.com

Przechowujemy Państwa dane osobowe tylko tak długo, jak jest to konieczne, zarówno w związku z celem, do którego je uzyskaliśmy, jak i w związku z obowiązującymi przepisami prawa. Mają Państwo prawo do otrzymania informacji o zarejestrowanych przez nas danych osobowych oraz ich kopii, do skorygowania wszelkich nieścisłości, do usunięcia Państwa danych osobowych, jeżeli nie są już niezbędne do osiągnięcia celu, do którego dane te zostały zebrane lub jeżeli ich przetwarzanie jest niezgodne z prawem, oraz do zwrócenia się do nas z prośbą o ograniczenie przetwarzania Państwa danych osobowych. Mają Państwo prawo do złożenia skargi do organu nadzorującego.

## PAŃSTWA OBOWIĄZKI W ZWIĄZKU Z OCHRONĄ DANYCH:

W związku z byciem otrzymując Państwo niezbędne dane osobowe dotyczące właściciela domu i domu wakacyjnego.

Należy współpracować z NOVASOL w zakresie zgodności z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych. W ramach swoich obowiązków powinni Państwo zapewnić, że dane osobowe są przetwarzane z zachowaniem odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa, w tym ochrony przed nieuprawnionym lub bezprawnym przetwarzaniem oraz przed przypadkową utratą, zniszczeniem lub uszkodzeniem, a także, że dane osobowe są przechowywane jedynie przez niezbędny okres.

© Copyright czerwiec 2018